

# SVANÖ

Design Mikael Axelsson



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Deutsch</b>	<b>6</b>
<b>Français</b>	<b>8</b>
<b>Nederlands</b>	<b>10</b>
<b>Dansk</b>	<b>12</b>
<b>Íslenska</b>	<b>14</b>
<b>Norsk</b>	<b>16</b>
<b>Suomi</b>	<b>18</b>
<b>Svenska</b>	<b>20</b>
<b>Česky</b>	<b>22</b>
<b>Español</b>	<b>24</b>
<b>Italiano</b>	<b>26</b>
<b>Magyar</b>	<b>28</b>
<b>Polski</b>	<b>30</b>
<b>Eesti</b>	<b>32</b>
<b>Latviešu</b>	<b>34</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>36</b>
<b>Portugues</b>	<b>38</b>
<b>Româna</b>	<b>40</b>
<b>Slovensky</b>	<b>42</b>
<b>Български</b>	<b>44</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>46</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>48</b>
<b>Русский</b>	<b>50</b>
<b>Українська</b>	<b>52</b>
<b>Srpski</b>	<b>54</b>

<b>Slovenščina</b>	<b>56</b>
<b>Türkçe</b>	<b>58</b>
<b>中文</b>	<b>60</b>
<b>繁中</b>	<b>61</b>
<b>한국어</b>	<b>62</b>
<b>日本語</b>	<b>63</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>65</b>
<b>Bahasa Malaysia</b>	<b>67</b>
<b>عربي</b>	<b>69</b>
<b>ไทย</b>	<b>70</b>
<b>Tiếng Việt</b>	<b>72</b>

English

# IMPORTANT RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

**This product has been tested for domestic use.**



## **WARNING!**

- Maximum weight load per rod (the sides and top) is 5 kg/11.1 lb. Note - maximum total weight load on the rods is 30 kg/66.2 lb.
- Place the assembled arbor bench on a flat, level surface.
- If you position the arbor bench on a balcony, place it against a solid wall with a safety distance of a minimum of 1 metre/3.29 feet to the balcony railing.
- The arbor bench should NOT be used for climbing.
- Children should not use the arbor bench without adult supervision.
- Never place or hang objects on top of the arbor bench that could fall down and injure a person.
- Check fastenings regularly for tightness and retighten as necessary.

*This outdoor furniture requires no maintenance. However, by keeping the furniture clean and storing it properly you can enjoy it year after year.*

**Clean:** Wipe clean with a mild soapy solution. It is not recommended to clean plastic or metal furniture with a strong cleaner or an abrasive material because it may discolour or damage the surface.

**Maintenance:** Maintenance-free.

### **Storing**

After the season, store your outdoor furniture indoors, or protected from the elements, and you will help extend its lifetime.

Deutsch

# WICHTIG: AUFMERKSAM LESEN, FÜR SPÄTER AUFHEBEN.

Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch getestet.



## WARNHINWEIS!

- zulässige Belastung pro Stange des Rankgitters (seitlich und oben) max. 5 kg. Bitte beachten: die Stangen des Rankgitters dürfen insgesamt nicht mit mehr als 30 kg belastet werden.
- die fertig montierte Bank mit Rankgitter auf einer glatten, ebenen Fläche aufstellen.
- wenn die Bank mit Rankgitter auf einen Balkon gestellt wird, muss sie fest an einer Wand stehen mit einem Sicherheitsabstand von mind. 1 Meter zum Balkongeländer.
- die Bank mit Rankgitter darf NICHT zum Draufklettern benutzt werden.
- Kinder dürfen die Bank nicht ohne Aufsicht durch Erwachsene benutzen.
- niemals Gegenstände, die herunterfallen und Personen beschädigen könnten, auf die oberen Querstreben des Rankgitters legen oder daran hängen.
- regelmäßig kontrollieren, ob alle Befestigungen fest angezogen sind und bei Bedarf festziehen.

*Dieses Sommermöbel erfordert keine regelrechte 'Wartung'; jedoch sorgen gelegentliche Reinigung und geschütztes Lagern in der Wintersaison dafür, dass man lange Freude daran hat.*

**Reinigung:** mit milder Seifenlösung reinigen. Kunststoff- oder Metallmöbel nicht mit starken Reinigungsmitteln oder scheuernden Materialien behandeln - das könnte zu Beschädigung oder Verfärbung der Möbel führen.

Keine regelrechte 'Wartung' erforderlich.

### **Aufbewahrung**

Nach der warmen Jahreszeit die Sommermöbel in Innenräumen bzw. vor Wind und Wetter geschützt lagern. Das erhöht die Haltbarkeit.

Français

# IMPORTANT. A CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

Ce produit convient à un usage domestique.



## ATTENTION!

- Charge maximum par barreau (côtés et dessus) de 5 kg/11,1 lb et charge maximum totale sur l'ensemble des barreaux de 30 kg/66,2 lb.
- Une fois assemblé, le banc tonnelle doit être placé sur une surface plane.
- Si vous installez le banc tonnelle sur un balcon, placez le contre un mur solide, en respectant une distance de sécurité d'au minimum un mètre/3,39 pieds avec la rambarde du balcon.
- Ne pas escalader le banc tonnelle.
- Ne pas laisser un enfant sans surveillance utiliser le banc tonnelle.
- Ne pas placer ou accrocher des objets au-dessus du banc qui risqueraient de tomber et blesser quelqu'un.
- Vérifier régulièrement que les vis sont bien serrées et resserrez-les quand nécessaire.



*Ce meuble d'extérieur ne nécessite aucun entretien. Cependant en veillant à ce que votre meuble reste propre et en l'entreposant correctement, vous pourrez le conserver plus longtemps.*

**Nettoyage:** nettoyer avec une solution savonneuse douce. Il est déconseillé de nettoyer les meubles en plastique ou en métal avec un nettoyant puissant ou avec un objet abrasif car cela peut décolorer ou abîmer la surface.

**Entretien:** sans entretien.

### **Rangement**

Une fois l'été terminé, rangez vos meubles d'extérieur à l'intérieur ou à l'abri des intempéries afin de prolonger leur durée de vie.

Nederlands

# **BELANGRIJK, BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG DOORLEZEN**

**Dit product is getest voor huishoudelijk gebruik.**



## **WAARSCHUWING!**

- Maximale belasting per stang (zijanten en bovenkant) is 5 kg. N.B.! De stangen mogen nooit worden belast met meer dan 30 kg in totaal.
- Plaats de gemonteerde bank met klimplantenrek op een vlakke, gelijkmatige ondergrond.
- Als je de bank met klimplantenrek op een balkon zet, zet deze dan tegen een stevige muur met een veiligheidsafstand tot de balkonreling van minstens 1 meter.
- De bank met klimplantenrek dient NIET te worden gebruikt om op te klimmen.
- Laat kinderen de bank met klimplantenrek uitsluitend gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Plaats of hang nooit voorwerpen boven de bank met klimplantenrek die naar beneden kunnen vallen en letsel kunnen veroorzaken.
- Controleer regelmatig of het bevestigingsbeslag is aangedraaid en draai indien nodig opnieuw aan.

*Dit tuinmeubel vereist geen onderhoud, maar door het goed schoon te maken en netjes op te bergen, kan je er jaar na jaar van genieten.*

**Reinigen:** afnemen met een milde zeepoplossing. Kunststof of metalen meubels kunnen beter niet worden schoongemaakt met sterke schoonmaakmiddelen of schuurmiddel, omdat het oppervlak dan kan verkleuren of beschadigen. Onderhoudsvrij.

### **Opbergen**

Als je na het zomerseizoen de tuinmeubels binnen opbergt, gaan ze langer mee.

Dansk

# VIGTIGT! GEM TIL FREMTIDIG BRUG. LÆS OMHYGGELIGT.

Produktet er testet til brug i private hjem.



## ADVARSEL!

- Maks. belastning pr. stang (sider og top) er 5 kg. BEMÆRK! Samlet maks. belastning på stængerne er 30 kg.
- Placer pergolaen på et plant og fladt underlag.
- Hvis du placerer pergolaen på en altan, skal du sætte den op ad en mur og med en sikkerhedsafstand på mindst 1 meter til altanens gelænder.
- Pergolaen må IKKE bruges til at klatre i.
- Børn må IKKE bruge pergolaen uden at være under opsyn af voksne.
- Placer eller hæng ikke genstande oven på pergolaen, som kan falde ned og medføre personskade.
- Kontroller jævnligt, at alle beslag er spændt, og efterspænd dem om nødvendigt.

*Disse havemøbler kræver ikke vedligeholdelse. Men hvis du holder møblerne rene og opbevarer dem tørt, kan du ha' glæde af dem i mange år.*

**Rengøring:** Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Det anbefales ikke at rengøre møbler af plast eller metal med et slibende eller stærkt rengøringsmiddel, da det kan misfarve eller beskadige møblernes overflade.

**Vedligeholdelse:** Kræver ikke vedligeholdelse.

### **Opbevaring**

Når sommeren er forbi, anbefaler vi dig at opbevare dine havemøbler indendørs eller beskyttet mod vind og vejr, så de holder i længere tid.

Íslenska

# MIKILVÆGT AÐ GEYMA TIL AÐ LEITA TIL SÍÐAR: LESIÐ VEL

Þessi vara hefur verið prófuð fyrir notkun á heimilinu.



## VIÐVÖRUN!

- Hámarksburðargeta hvernar slár (á hliðunum og þakinu) er 5 kg. Athugaðu - hámarksburðargeta slánna í heildina er 30 kg.
- Staðsettu samsetta garðbekkinn á jafnsléttu.
- Ef þú staðsetur garðbekkinn á svölum, stilltu honum þá upp við fastan vegg með að lágmarki 1 meters fjarlægð frá handriðinu.
- Það á EKKI að nota garðbekkinn til að klifra á.
- Börn eiga ekki að nota garðbekkinn án þess að vera undir eftirliti fullorðins einstaklings.
- Aldrei setja eða hengja hluti á grind bekkjarins sem geta dottið niður og valdið fólki skaða.
- Athugaðu reglulega hvort festingar hafa losnað og hertu þær ef þörf krefur.

*Þessi garðhúsgögn þarfnast ekki viðhalds. En með því að halda þeim hreinum og geyma þau á viðeigandi hátt, getur þú notið þeirra í enn fleiri ár en ella.*

**Þrif:** Þurrkið af með mildu sápuvatni. Ekki er ráðlegt að þvo húsgögn úr plasti eða málmni með sterkum eða hrjúfum hreinsiefnum því það getur eyðilagt eða upplitað yfirborðið.

**Viðhald:** Viðhaldsfrítt.

### **Geymsla**

Geymið útihúsgögnin inni að sumri loknu eða verjið þau gegn veðri og vindum. Það mun lengja líftíma þeirra.

Norsk

# VIKTIG. SPAR PÅ DENNE INFORMASJONEN FOR FREMTIDIG BRUK: LES NØYE.

Dette produktet er testet for bruk i private hjem.



## ADVARSEL!

- Maks totalvekt er 30 kg med maks vekt på hver stang (på sidene og toppen) på 5 kg.
- Sett den ferdigmonterte benken med pergola på en jevn overflate.
- Hvis du setter benken med pergola på balkongen, skal den settes opp mot en solid vegg med en sikkerhetsavstand på minst 1 meter fra balkongrekkverket.
- Benken med pergola må ikke klatres på.
- Barn skal bare bruke benken med pergola under tilsyn av voksne.
- Heng eller plasser aldri gjenstander på toppen av benken med pergola, som kan falle ned og gjøre skade på person.
- Sjekk alle festene med jevne mellomrom og etterstram ved behov.



*Dette utemøbelet er vedlikeholdsfritt, men dersom du holder det rent samt oppbevarer det på riktig måte, forlenges møbelets levetid.*

**Rengjøring:** Rengjør med mildt såpevann. Det anbefales ikke å rengjøre møbler i plast og metall med et sterkt rengjørings- eller skuremiddel da disse kan misfarge eller ødelegge overflaten.

**Vedlikehold:** Krever ikke vedlikehold.

### **Oppbevaring**

Etter sommersesongen bør du oppbevare utemøblene inne, eller i hvert fall beskyttet fra været, så forlenger du møblenes levetid.

Suomi

# TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

Tuote on testattu ja hyväksytty kotikäyttöön.



## VAROITUS!

- Jokaisen tangon (sivut ja yläosa) ensimmäiskuormitus on 5 kg. Huomioithan, että kaikkien tankojen yhteinen enimmäiskuormitus on 30 kg.
- Sijoita koottu katospenkki tasaiselle maalle.
- Jos käytät katospenkkiä parvekkeella, sijoita se seinän viereen ja turvallisuussyistä vähintään 1 metrin päähän parvekekaiteesta.
- Katospenkissä EI saa kiipeillä.
- Älä anna lasten käyttää katospenkkiä ilman aikuisten valvontaa.
- Älä koskaan ripusta katospenkin yläosaan esineitä, jotka voisivat pudotessaan aiheuttaa vaaraa.
- Tarkista kiinnitykset säännöllisesti ja kiristä, mikäli tarpeen.

*Kaluste on tarkoitettu ulkokäyttöön eikä vaadi huoltoa. Puhdistaminen ja oikeanlainen säilytys kuitenkin pidentävät kalusteen käyttöikää.*

**Puhdistus:** Pyyhitään miedolla pesuaineliuoksella. Muovi- ja metallihuonekaluja ei ole suositeltavaa puhdistaa vahvoilla puhdistusaineilla tai hankaavilla puhdistusvälineillä, sillä ne voivat aiheuttaa värin tai pinnan vaurioitumisen.

**Huolto:** Ei vaadi huoltoa.

### **Varastointi**

Kun syksy saapuu, vie kesäkalusteet varastoon tai suojaa ne sateilta ja pakkasilta muulla tavoin. Näin pidennät niiden käyttöikää.

Svenska

# VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS NOGGRANT

Den här produkten har testats för hemmabruk.



## WARNING!

- Maximal belastning per stång (sidor och ovansida) är 5 kg. Obs - stängerna får aldrig belastas med mer än 30 kg totalt.
- Placera den monterade spaljébänken på en plan, jämn yta.
- Om du placerar spaljébänken på en balkong, ställ den mot en fast vägg med ett säkerhetsavstånd på minst 1 meter till balkongräcket.
- Spaljébänken ska INTE användas för klättring.
- Barn ska inte använda spaljébänken utan uppsikt av en vuxen.
- Placera eller häng aldrig föremål ovanpå spaljébänken som kan falla ner och skada en person.
- Kontrollera regelbundet att fästbeslagen är åtdragna och efterdra vid behov.

*Den här utomhusmöbeln kräver inget underhåll, men genom att rengöra och förvara möbeln ordentligt kan du njuta av den år efter år.*

**Rengör:** Torka rent med en mild tvållösning. Det är inte lämpligt att rengöra möbler av plast eller metall med ett starkt rengöringsmedel eller slipmaterial eftersom det kan missfärga eller skada ytan.

**Underhåll:** Underhållsfri.

### **Förvaring**

När säsongen är över bör du förvara utomhusmöblerna inomhus, eller skydda dem från väder och vind. Då håller de längre.

Česky

# PONECHTE SI PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ

Tento výrobek byl testován pro použití v domácnosti.



## UPOZORNĚNÍ!

- Maximální zatížení na každé tyči (boky a horní část) je 5 kg. Upozornění: maximální celková nosnost tyčí je 30 kg.
- Lavici postavte na plochý, rovný povrch.
- Pokud lavici umístíte na balkon, přisuňte ji k pevné stěně ve vzdálenosti minimálně jeden metr od zábradlí balkonu.
- Lavice není určena k lezení.
- Děti by lavici neměly používat bez dohledu dospělé osoby.
- Nikdy na lavici neumistujte a nezavěšujte předměty, které by mohly spadnout a někomu způsobit zranění.
- Pravidelně kontrolujte kování. V případě, že je uvolněné, dotáhněte jej.

*Tento venkovní nábytek nevyžaduje žádnou údržbu. Ačkoli pokud budete nábytek udržovat v čistotě a správně skladovat, budete si jej moci užívat po mnoho let.*

**Čištění:** Umyjte jemným saponátem. Plast nebo kov se nedoporučuje čistit silnými nebo koncentrovanými saponáty nebo drsnými materiály, které by mohly zapříčinit poškození povrchu nebo poškození barvy.

Údržba: Bezúdržbový.

### **Skladování**

Po sezóně uklidte váš venkovní nábytek domů, nebo pod stříšku, kde bude chráněn před povětrnostními vlivy, tak prodloužíte jeho životnost.

Español

# IMPORTANTE, GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO: LEER DETENIDAMENTE

Este producto ha sido probado para uso doméstico.



## ¡ATENCIÓN!

- Peso máximo por barra (lados y parte superior): 5 kg/11,1 lb y peso máximo total en el conjunto de las barras: 30 kg/66,2 lb.
- Una vez montado, el banco con pérgola se debe colocar en una superficie plana.
- Si instalas el banco con pérgola en un balcón, colócalo contra una pared compacta y resistente, a una distancia de seguridad de un metro/3,39 pies como mínimo de la barandilla del balcón.
- El banco con pérgola NO debe utilizarse para trepar.
- Los niños no deben utilizarlo sin vigilancia.
- No coloques ni cuelgues nunca sobre el banco con pérgola objetos que pudieran caer y dañar a alguien.
- Comprueba regularmente que los componentes de fijación estén bien apretados y vuelve a apretarlos en caso necesario.



*Estos muebles de exterior no necesitan mantenimiento. Sin embargo, si los conservas limpios y los guardas adecuadamente, podrás disfrutarlos muchos años.*

**Limpieza:** limpia con agua y un detergente suave. No se recomienda limpiar los muebles de plástico o metal con un detergente fuerte o un material abrasivo, porque podrían decolorar o dañar la superficie.

**Mantenimiento:** no necesita mantenimiento.

### **Almacenamiento**

Cuando pase el buen tiempo, almacena tus muebles de exterior en el interior, o fuera protegidos de la intemperie, y así te durarán muchísimo más tiempo.

Italiano

# IMPORTANTE! LEGGI ATTENTAMENTE E CONSERVA PER ULTERIORI CONSULTAZIONI.

Questo prodotto è stato testato per l'uso domestico.



## AVVERTENZA!

- Carico massimo per ogni palo (lati e parte superiore): 5 kg/11,1 lb. N.B. Carico massimo totale sui pali: 30 kg/66,2 lb.
- Questa panca con pergola deve essere collocata su una superficie piana e regolare.
- Se decidi di mettere la panca sul balcone, collocala contro una parete compatta e resistente, a una distanza di sicurezza di almeno 1 metro/3,29 piedi dalla ringhiera del balcone.
- La panca con pergola NON deve essere usata per arrampicarsi.
- I bambini non devono usare la panca senza la supervisione di un adulto.
- Non collocare e non appendere mai sopra la panca con pergola oggetti che potrebbero cadere e ferire qualcuno.
- Controlla regolarmente che i componenti di fissaggio siano stretti bene e serrali nuovamente, se necessario.

*Questo mobile da giardino non richiede manutenzione. Tuttavia, tenendolo pulito e conservandolo correttamente durerà più a lungo.*

**Pulizia:** pulisci con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata. Non pulire i mobili in plastica o metallo con un detergente concentrato o con un materiale abrasivo, perché la superficie potrebbe scolorirsi o danneggiarsi.

**Manutenzione:** non richiede manutenzione.

### **Come conservare i mobili da giardino**

Alla fine della stagione, conserva i tuoi mobili da giardino in un luogo chiuso e riparato dagli agenti atmosferici, per prolungarne la durata.

Magyar

# FONTOS MEGŐRIZNI: FIGYELMESEN OLVASD EL!

Otthoni használatra bevizsgált termék.



## FIGYELEM!

- A maximális terhelés deszkánként (oldalt és felül) 5 kg. Figyelem - a maximális terhelés összesen 30 kg lehet.
- Az összeszerelt kerti padot egyenes talajra helyezd.
- A kerti padot erkélyen szeretnéd használni, helyezd egy fal elé, legalább 1 méterre az erkély korlátjától.
- A kerti padra nem szabad felmászni.
- A kerti padot gyerekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.
- Soha ne helyezz vagy akassz olyan tárgyakat a kerti pad tetejére, amelyek leeshetnek és sérülést okozhatnak.
- Rendszeresen ellenőrizd a csavarokat és szükség esetén ismét húzd meg őket.

*A kültéri bútor nem igényel karbantartást. Azonban érdemes tisztán tartani és helyesen tárolni, hogy évekig használható maradjon.*

**Tisztítás:** enyhe szappanos vízzel töröld tisztára. Nem ajánlott műanyag- vagy fémbútort erős tisztítószerrel vagy dörzsölő anyaggal kezelni, mert elszíneződést vagy sérülést okozhatnak.

**Karbantartás:** nem igényel karbantartást.

### **Tárolás**

Ha már hidegre fordult az idő, hozd be a kültéri bútorokat, és az időjárás káros hatásaitól védve zárt helyen tárold őket, így tovább megőrzik eredeti minőségüket.

Polski

# WAŻNE. ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAJ UWAŻNIE

Produkt został przetestowany do użytku domowego.



## OSTRZEŻENIE!

- Maksymalne obciążenie na każdy drążek (boki i góra) wynosi 5 kg/11,1 funta. Uwaga - maksymalne obciążenie całkowite drążków wynosi 30 kg/66,2 funta.
- Ustaw zmontowaną ławkę z pergolą na płaskiej, równej powierzchni.
- W przypadku ustawienia ławki na balkonie, ustaw ją przy solidnej ścianie w bezpiecznej odległości co najmniej 1 metra/3,29 stóp od balustrady balkonu.
- Ławki z pergolą NIE można używać do wspinania się.
- Dzieci nie powinny korzystać z ławki z pergolą bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nigdy nie umieszczaj i nie zawieszaj na ławce z pergolą przedmiotów, które mogą spaść i zranić ludzi.
- Regularnie sprawdzaj, czy połączenia są dokręcone i w razie potrzeby dokręć.

*Meble ogrodowe nie wymagają żadnych dodatkowych zabezpieczeń. Utrzymanie mebli w czystości i odpowiednie przechowywanie pozwalają zachować ich wygląd na dłużej.*

**Czyszczenie:** używaj delikatnych środków na bazie mydła. Do czyszczenia mebli z plastiku i metalu nie zaleca się stosowania silnych środków ani też środków ścierających powierzchnię, ponieważ mogą one odbarwić lub uszkodzić powierzchnię mebli.

**Konserwacja:** nie wymaga konserwacji.

### **Przechowywanie**

Po zakończeniu sezonu, przechowuj meble w pomieszczeniu zamkniętym i ochraniaj przed działaniem czynników zewnętrznych. W ten sposób przedłużysz ich żywotność.

Eesti

# OLULINE ON HOIDA JUHISED HILISEMA VAJADUSE TARBEKS ALLES: LUGEGE HOOLIKALT

Seda toodet on testitud kodus kasutamiseks.



## HOIATUS!

- Maksimaalne kogukoormus on 30 kg, eeldusel, et mõlemale vardale langeb max 5 kg.
- Pane kokkupandud lehtlapink lamedale ja ühtlasele maapinnale.
- Kui paned lehtlapingi rõdule, pane see vastu kõva kiviseina, ohutult minimaalselt 1 meetri kaugusele rõdupiirdest.
- Lehtlapinki EI TOHI kasutada ronimiseks.
- -Lapsed ei tohi lehtlapinki kasutada ilma täiskasvanu järelevalveta.
- Ära kunagi pane ega riputa asju lehtlapingi peale, kuna need võivad alla kukkuda ja inimesi vigastada.
- Kontrolli regulaarselt kinnitusi ja vajadusel pinguta neid uuesti.



*See aiamööbel ei vaja hooldust. Hoidke mööbel puhas ja säilitage korralikult, siis saate mööblit nautida pikka aega.*

**Puhastamine:** Puhastage õrnatoimelise seebiveega. Me ei soovita plastikust või metallist mööblit puhastada tugevatoimeliste puhastusvahenditega või karmide materjalidega, need võivad toote värvi muuta või pinda kahjustada.

**Hooldus:** hooldusvaba.

### **Hoiustamine**

Mööbli kasutusaja pikendamiseks soovitame hoiustada aiamööblit pärast suvehooaega siseruumides.

Latviešu

# SVARĪGI SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI: RŪPĪGI IZLASIET

Šī prece ir testēta un atbilst lietošanai mājas apstākļos.



## BRĪDINĀJUMS!

- Maksimālais svars uz vienas stangas (sānos un augšpusē): 5 kg/11,1 lb. Piezīme! Maksimālais svars uz visām stangām kopā: 30 kg/66,2 lb.
- Salikto solu liec uz taisnas, līdzenas virsmas.
- Ja liec dārza solu uz balkona, novieto to pie sienas un ievēro drošības attālumu līdz margām (vismaz 1 m/3,29 m).
- Dārza solu NEDRĪKST izmantot kāpšanai.
- Bērni nedrīkst lietot dārza solu bez pieaugušo uzraudzības.
- Uz dārza sola nedrīkst novietot vai karināt priekšmetus, kas var nokrist un kādu savainot.
- Regulāri pārbaudi stiprinājumus un pēc nepieciešamības pievelc ciešāk.

*Šīm āra mēbelēm nav nepieciešams veikt apkopi. Tomēr, lai tās kalpotu gadiem ilgi, saglabājiet tīras un uzglabājiet atbilstošos apstākļos.*

**Tīrīšana:** Tīriet ar maigu ziepjūdeni. Plastmasas un metāla mēbeles nav ieteicams tīrīt ar spēcīgiem tīrīšanas līdzekļiem un/vai abrazīviem materiāliem, jo tādā veidā var tikt bojāta mēbeļu virsma un krāsa.

**Kopšana:** nav nepieciešama.

### **Uzglabāšana**

Pēc sezonas beigām uzglabājiet āra mēbeles iekštelpās vai arī kā citādi pasargājiet no apkārtējās vides ietekmes. Tas nodrošinās ilgāku kalpošanas mūžu.

Lietuvių

# SVARBU IŠSAUGOKITE: ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

Gaminio tinkamumas naudoti buityje buvo patikrintas.



## ĮSPĖJIMAS!

- Didžiausia vieno skersinio apkrova 5 kg. Didžiausia visų skersinių apkrova iš karto 30 kg.
- Surinktą suolą su stogeliu pastatykite ant plokščio lygaus paviršiaus.
- Jei suolą su stogeliu laikysite balkone, pastatykite jį prie sienos, saugiu vieno metro atstumu nuo balkono turėklų.
- Ant suolo su stogeliu negalima laiptoti.
- Vaikai neturėtų naudotis suolu su stogeliu be suaugusiųjų priežiūros.
- Nedėkite ir nekabinkite daiktų ant stogelio, jei yra tikimybė, kad nukris ir krisdami sužeis šalia esančius žmones.
- Reguliariai tikrinkite, ar nėra klibančių dalių, pakartotinai priveržkite varžtus, jei reikia.

*Šių lauko baldų nereikia ypatingai prižiūrėti, tačiau džiaugsitės jais ilgus metus, jei valysite juos ir laikysite tinkamoje aplinkoje.*

**Valymas:** Valyti švelniu muilo tirpalu.

Nerekomenduojama valyti plastikinių ar metalinių baldų stipriomis valymo priemonėmis ar šveitikliais, nes jie gali pakeisti jų spalvą ar subraižyti paviršių.

**Priežiūra:** Nereikalauja priežiūros.

### **Laikymas**

Sezono pabaigoje statykite baldus vėsioje patalpoje arba apsaugokite juos nuo aplinkos poveikio. Taip jie ilgiau tarnaus.

Portugues

# IMPORTANTE GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA: LER ATENTAMENTE

**Este produto foi testado apenas para uso doméstico.**



## **ATENÇÃO!**

- Peso máximo por varão (laterais e parte superior): 5kg. Peso máximo total nos varões: 30kg.
- Uma vez montado, coloque o banco com pérgula numa superfície plana e nivelada.
- Caso coloque o banco com pérgula numa varanda, encoste-o a uma parede sólida, a uma distância de segurança mínima de 1 metro da grade da varanda.
- NÃO deve pôr-se em pé no banco com pérgula, nem tentar trepar.
- As crianças não devem usar o banco com pérgula sem supervisão de um adulto.
- Nunca coloque nem pendure objetos em cima do banco com pérgula que possam cair e magoar alguém.
- Verifique os parafusos com regularidade e volte a apertar caso seja necessário.

*Estes móveis de exterior não requerem manutenção. No entanto, ao manter os móveis limpos e ao guardá-los adequadamente pode usufruir deles durante muitos anos.*

**Limpar:** Limpe com água e um detergente suave. Não é recomendado limpar móveis de plástico ou metal com um detergente forte ou qualquer material abrasivo, porque pode descolorar ou danificar a superfície.

**Manutenção:** não precisa de manutenção.

### **Guardar**

Após a estação, guarde os seus móveis de exterior num local interior ou protegido dos elementos, de forma a prolongar a sua duração.

Româna

# IMPORTANT! CITEȘTE CU ATENȚIE ȘI PĂSTREAZĂ PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

Acest produs a fost testat pentru uz casnic.



## AVERTISMENT

- -Sarcina maximă totală pentru o tijă (părți laterale și partea superioară) este 5 kg. Reține că sarcina maximă totală pentru tije este 30 kg.
- -Plasează banca asamblată pentru grădină pe o suprafață nivelată, plată.
- -Dacă așezi banca de grădină într-un balcon, plaseaz-o lângă un perete solid cu o distanță de siguranță de minim 1 metru de la balustrada balconului.
- -Banca de grădină NU trebuie să fie folosită pentru urcat.
- -Copiii nu trebuie să folosească banca de grădină fără supravegherea unui adult.
- -Nu așeza sau agăța niciodată deasupra băncii de grădină obiecte care ar putea cădea sau răni o persoană.
- -Verifică periodic dacă îmbinările sunt strânse și strânge din nou dacă este necesar.



*Aceste piese de mobilier pentru exterior nu necesită întreținere. Cu toate acestea, mobilierul de exterior întreținut și depozitat corespunzător are o durată de viață mai lungă.*

**Curățare:** Curăță cu o soluție de detergent diluată. Nu se recomandă curățarea pieselor de mobilier din plastic sau metal cu un detergent puternic sau abraziv pentru a evita decolorarea sau deteriorarea suprafeței.

**Întreținere:** fără întreținere.

### **Depozitare**

În extra sezon depozitează mobilierul de exterior în interior sau într-un loc protejat de intemperii. Astfel le poți extinde durata de viață.

Slovensky

# DÔLEŽITÝ DOKUMENT. UCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ. POZORNE PREČÍTAJTE.

Tento výrobok sme testovali na domáce použitie.



## UPOZORNENIE!

- Maximálna nosnosť každej tyče (po stranách a hore) je 5 kg. Pozor – maximálna celková nosnosť všetkých tyčí je 30 kg.
- Lavicu postavte na plochý, rovnovážny povrch.
- Ak lavicu umiestnite na balkón, prisuňte ju k pevnej stene vo vzdialenosti minimálne jeden meter od zábradlia na balkóne.
- Lavica nie je určená na lezenie.
- Deti by lavicu nemali používať bez dohľadu dospelaj osoby.
- Nikdy na lavicu neumiestňujte a nevešajte predmety, ktoré by mohli spadnúť a niekomu spôsobiť zranenie.
- Pravidelne kontrolujte kovania. V prípade, že su uvoľnené, ich dotiahnite.

*Tento záhradný nábytok si nevyžaduje údržbu. No vďaka náležitému uskladneniu a čisteniu dokážete predĺžiť jeho životnosť.*

**Čistenie:** Dočista vyutierajte saponátom. Plast alebo kov sa neodporúča čistiť silno koncentrovanými saponátmi alebo drsnými materiálmi, ktoré by mohli zapríčiniť poškodenie povrchu alebo vymiznutie farby.

**Údržba:** Údržba nie je potrebná.

### **Uskladnenie**

Po skončení sezóny záhradný nábytok uskladnite vo vnútri alebo ho ochráňte pred prírodnými živlami, pomôžete mu tak predĺžiť jeho životnosť.

Български

# ВАЖНО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Този продукт е тестван за домашна употреба.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- -Максимално натоварване на всяка напречна свързваща летва (отстрани и отгоре) 5 кг/11.1 паунда. Имайте предвид, че максималният общ товар не трябва да надвишава 30 кг/66.2 паунда.
- Поставете сглобената беседка-пейка на равна повърхност.
- Ако решите да я сложите на балкона, опрете я до стабилна стена на минимум 1 м/3.29 фута разстояние от парапета.
- Беседката-пейка не трябва да се използва за катерене.
- Децата не трябва да я използват без надзор от възрастен.
- Никога не поставяйте или закачайте предмети отгоре на беседката-пейка, които могат да паднат и да наранят някого.
- Проверявайте свързващите елементи редовно и затягайте при необходимост.

*Тези градински мебели не изискват поддръжка. Но ако ги почиствате редовно и ги съхранявате правилно, ще можете да им се радвате дълги години.*

**Почистване:** Забърсвайте с мек сапунен разтвор. Не е препоръчително да почиствате мебели от пластмаса или метал със силен препарат или абразивни вещества, които могат да ги оцветят или да повредят повърностите. Не изисква поддръжка.

### **Съхранение**

Извън сезона съхранявайте вашите мебели на закрито или на място, защитено от атмосферните условия. Това ще спомогне за удължаване на живота им.

Hrvatski

# VAŽNO SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE: PAŽLJIVO PROČITAJTE

Proizvod je testiran za upotrebu u kućanstvu.



## UPOZORENJE!

- Maksimalna nosivost po šipki (bočnim i gornjoj) jest 5 kg, a 30 kg je maksimalna ukupna nosivost na šipkama.
- Staviti sastavljenu klupu sa sjenicom na ravnu površinu.
- Ako se klupa sa sjenicom stavlja na balkon, postaviti je uz čvrsti zid sa sigurnosnim razmakom najmanje 1 m od balkonske ograde.
- Klupa sa sjenicom NE SMIJE se koristiti za penjanje.
- Djeca se ne smiju služiti klupom sa sjenicom bez nadzora odraslih.
- Nikada ne stavljati i ne obješati predmete koji mogu pasti i ozlijediti koga.
- Redovito provjeravati jesu li spojevi zategnuti i dotezati ih po potrebi.

*Ovaj vanjski namještaj ne zahtijeva održavanje. Međutim, ako ga budete održavali čistim i ispravno spremali, moći ćete godinama uživati u njemu.*

**Čišćenje:** Oprati blagom sapunskom otopinom. Ne čistiti plastični ili metalni vanjski namještaj jakim sredstvima za čišćenje ili abrazivima koji ga mogu izbljedjeti ili oštetiti površinu.

**Održavanje:** nije potrebno održavati.

### **Spremanje**

Kad je sezona lijepog i toplog vremena gotova, namještaj je potrebno spremati na suho, hladno mjesto kako biste ga zaštitili od vremenskih neprilika. Time ćete produljiti njegov vijek trajanja.

Ελληνικά

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί για οικιακή χρήση.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μέγιστο συνολικό βάρος φορτίου ανά ράβδο (στις πλευρές και την κορυφή) 30 kg. με μέγιστο φορτίο 5 kg.. Έχετε υπόψη ότι το μέγιστο συνολικό βάρος φορτίου στις ράβδους είναι 30 kg.
- Τοποθετήστε το συναρμολογημένο παγκάκι πέργκολα σε μια επίπεδη, λεία επιφάνεια.
- Αν βάλετε το παγκάκι πέργκολα σε ένα μπαλκόνι, τοποθετήστε το σε σταθερό τοίχο με απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 1 μέτρου από τα κάγκελα του μπαλκονιού.
- Το παγκάκι πέργκολα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για σκαφάλωμα.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το παγκάκι πέργκολα χωρίς επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην τοποθετείτε ή κρεμάτε αντικείμενα πάνω στο παγκάκι πέργκολα, διότι μπορεί να πέσουν και να τραυματίσουν αυτόν που κάθεται από κάτω.
- Ελέγχετε τους συνδέσμους τακτικά κι αν είναι απαραίτητο τους σφίγγετε.



*Αυτό το έπιπλο εξωτερικού χώρου δεν απαιτεί καμία συντήρηση. Ωστόσο, κρατώντας το έπιπλο καθαρό και με την κατάλληλη συντήρηση μπορείτε να το απολαύσετε με την πάροδο των ετών.*

Καθαρίστε με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Δεν προτείνεται να καθαρίζεται πλαστικά ή μεταλλικά έπιπλα με ισχυρό καθαριστικό ή λειαντικό υλικό επειδή μπορεί να αποχρωματίσει ή να φθείρει την επιφάνεια.

**Συντήρηση:** Δεν απαιτείται συντήρηση.

### **Αποθήκευση**

Μετά το τέλος της σεζόν, αποθηκεύστε τα έπιπλά σας εξωτερικού χώρου ή προφυλάξτε τα από τον καιρό. Αυτό θα βοηθήσει στην παράταση της διάρκειας της ζωής των.

Русский

# ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНФОРМАЦИЮ

Этот товар протестирован только для домашнего (бытового) использования.



## ВНИМАНИЕ!

- Максимальная нагрузка на каждую рейку (боковую и верхнюю): 5 кг/11,1 фунта. Внимание! Общая максимальная нагрузка на рейки: 30 кг/66,2 фунта.
- Скамью в собранном виде следует установить на плоской ровной поверхности.
- При установке на балконе скамью следует ставить у сплошной стены на расстоянии минимум 1 метр/3,29 фута от перил.
- Данное изделие НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО для использования в качестве лестницы.
- Дети должны пользоваться скамьей для беседки только под присмотром взрослых.
- Ни в коем не подвешивайте и не размещайте на верхней части скамьи предметы, которые могут упасть и стать причиной травмы.
- Следует регулярно проверять надежность всех креплений и подтягивать их по мере необходимости.

*Садовая мебель не требует никакого специального ухода. Поддерживая мебель в чистоте и соблюдая условия хранения, вы сможете пользоваться мебелью долгие годы.*

**Уход:** Используйте слабый мыльный раствор. Для ухода за пластиковой и металлической мебелью не рекомендуется использовать сильные чистящие средства и абразивные вещества, так как они могут обесцветить и повредить поверхность.

**Уход:** не требует ухода.

### **Хранение**

По окончании летнего периода храните садовую мебель в помещении. Это продлит срок ее службы.

Українська

# ВАЖЛИВО! — УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

Виріб був перевірений на придатність для домашнього використання.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Загальне максимальне навантаження на рейку (з боків та згори) - 5 кг. Примітка - Максимальне навантаження на кожен рейку - 30 кг.
- Покладіть складену лавку з навісом на плоску рівну поверхню.
- Якщо ви хочете поставити лавку на балконі, розташуйте її біля стіни на безпечній відстані мінімум 1 метр від перил балкона.
- НЕ використовуйте лавку з навісом як драбину для підйому.
- Діти повинні користуватися лавкою лише під наглядом дорослих.
- Не розміщуйте та не вішайте зверху лавки предмети, що можуть впасти та травмувати когось.
- Регулярно перевіряйте кріплення та підтягніть, якщо потрібно.

*Садові меблі не потребують спеціального догляду. Але підтримання меблів у чистоті та їх належне зберігання гарантуватиме їхню службу протягом багатьох років.*

**Очищення:** Очистьте за допомогою м'якого мильного розчину. Для очищення пластикових і металевих меблів не рекомендується використовувати сильнодіючі засоби для чищення або абразивні матеріали, оскільки це може призвести до знебарвлення або пошкодження поверхні.

**Догляд:** Не потребують догляду.

### **Зберігання**

Після закінчення сезону занесіть садові меблі у приміщення або надійно накрийте їх — так ви подовжите термін їхньої служби.

Srpski

# VAŽNO SAČUVAJ ZA UBUDUĆE: PAŽLJIVO PROČITAJ

Ovaj proizvod ispitan je za upotrebu u  
domaćinstvu.



## UPOZORENJE!

- Maksimalno opterećenje po šipki (bočnim i gornjoj) je 5 kg, a 30 kg je maksimalno ukupno opterećenje na šipkama.
- Stavi sastavljenu klupu sa senicom na ravnu površinu.
- Ako klupu sa senicom želiš smestiti na balkon, postavi je uz čvrsti zid s bezbednosnim razmakom najmanje 1 m od balkonske ograde.
- Klupa sa senicom NE SME se koristiti za penjanje.
- Deca se ne smeju služiti klupom sa senicom bez nadzora odraslih.
- Nikada ne stavlaj i ne kači predmete koji mogu pasti i ozlediti koga.
- Redovno proveravaj jesu li spojevi zategnuti i doteži ih po potrebi.

*Baštenski nameštaj ne zahteva održavanje. Međutim, čisteći ga i čuvajući na odgovarajući način, znatno ćeš mu produžiti vek trajanja.*

**Čišćenje:** očisti blagim rastvorom sapuna. Ne preporučuje se čišćenje plastičnog ili metalnog nameštaja jakim sredstvima za čišćenje ili abrazivnim materijalima jer mogu izbleđiti boju ili oštetiti površinu.

**Održavanje:** ne zahteva održavanje.

### **Čuvanje**

Kad prođe lepo vreme, baštenski nameštaj čuvaj u zatvorenom ili ga zaštititi od vremenskih prilika, čime ćeš mu produžiti trajanje.

# POMEMBNO: SHRANI ZA KASNEJŠO UPORABO – POZORNO PREBERI

Ta izdelek je preizkušen za uporabo v gospodinjstvu.



## OPOZORILO!

- Največja obremenitev posameznega droga (stranice in vrh) je 5 kg, največja dovoljena skupna obremenitev konstrukcije pa znaša 30 kg.
- Sestavljeno klop s pergolo postavi na ravno vodoravno površino.
- Če bo klop stala na balkonu, jo namesti ob trdno steno in vsaj 1 meter proč od balkonske ograje.
- Klop s pergolo NI primerna za plezanje.
- Otroci klopi s pergolo nikoli ne smejo uporabljati brez nadzora odraslih.
- Na pergolo nikoli ne obešaj predmetov, ki bi lahko padli in koga poškodovali.
- Redno preverjaj spoje in jih po potrebi ponovno pričvrsti.



*Vrtnega pohištva ni potrebno vzdrževati. Seveda pa lahko z rednim čiščenjem in pravilnim shranjevanjem pohištvo s pridom uporabljate leto za letom.*

**Čiščenje:** Prebrišite z blago milnico. Plastičnega ali kovinskega pohištva ni priporočljivo čistiti z agresivnimi sredstvi za čiščenje ali grobimi materiali, saj ti lahko razbarvajo ali poškodujejo površino.

**Vzdrževanje:** Vzdrževanje ni potrebno.

### **Hramba**

Po zaključku sezone shranite vaše vrtno pohištvo v zaprt prostor ali ga zaščitite pred vremenskimi razmerami, saj mu boste tako podaljšali življenjsko dobo.

Türkçe

# İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN SAKLAMANIZ ÖNEMLİDİR: DİKKATLE OKUYUNUZ

Bu ürün ev kullanımı için test edilmiştir.



## UYARI!

- Çubuk başına maksimum ağırlık (yanlar ve üst) 5 kg / 11.1 lb'dir. Not - çubuklardaki azami toplam ağırlık 30 kg / 66.2 lb'dir.
- Bankı düz bir yüzeye yerleştirin.
- Tezgahı bir balkona yerleştirirseniz, balkon korkuluğuna en az 1 metre / 3,29 fit güvenlik mesafesine sahip sağlam bir duvara yerleştirin.
- Bank tırmanma için kullanılmamalıdır.
- Çocuklar yetişkin gözetiminde olmadan tezgahı kullanmamalıdır.
- Düşme riskine karşı tezgahın üzerine hiçbir şey koymayın veya asmayın.
- Bağlantıları düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın.

*Bu dış mekan mobilyaları bakım gerektirmez. Ancak, temiz tutulan ve düzgün bir şekilde muhafaza edilen mobilyalar, yıllarca keyifle kullanılabilir.*

**Temizlik:** Yumuşak sabunlu su ile hazırlanan bir solüsyon ile siliniz. Plastik veya metal mobilyaların, yüzey rengini soldurabileceği ya da zarar verebileceği için güçlü bir temizlik malzemesi ile veya aşındırıcı temizlik malzemeleri ile temizlenmesi tavsiye edilmez.

**Bakım:** Bakım gerektirmez.

### **Saklama**

Yaz mevsimi bittiğinde dış mekan mobilyalarınızı kapalı bir alanda, iç mekanda muhafaza ederek veya dış etkenlerden koruyarak mobilyalarınızın kullanım ömrünü uzatabilirsiniz.

中文

# 重要信息，请详细阅读，并妥善保存以备随时参考

本产品经过测试，适合家庭使用。



## 警告!

- 每根杆（侧面和顶部）的最大承重量约为5公斤（11.1磅）。请注意：杆子的最大总承重量约为30公斤（66.2磅）。
- 请将组装好的凉亭长椅置于水平表面。
- 若在阳台上使用凉亭长椅，请倚靠实心墙放置，与阳台栏杆保持至少1米（3.29英尺）的安全距离。
- 禁止攀爬凉亭长椅。
- 儿童使用这款凉亭长椅，必须有成年人陪伴。
- 切勿在凉亭长椅顶端放置或悬挂物品，以免物体坠落，砸伤他人。
- 请定期检查所有紧固件是否松动，并在必要时重新加固。

这件室外家具无需保养。保证其清洁并妥善储藏可延长它的使用寿命。

**清洁:** 请用中性皂液擦拭。不建议使用烈性清洁剂或粗硬布料清洁塑料和金属家具，可能致使表面磨损或褪色。

**保养:** 无需保养。

## 储存

过季时，将户外家具储存在室内，或者避免受到自然环境的损坏，这样有利于延长家具的使用寿命。

繁中

# 重要資訊！請保留 相關資料，以供未 來參考。請仔細閱 讀。

此產品經測試，適合居家使用。



## 警告!

- 每根桿子(側邊及頂部)最大承重量5公斤。注意！桿子的最大總承重量30公斤。
- 將組好的長凳放在平坦地面上。
- 如果將長凳放在陽台，請靠牆放置，與陽台欄杆保持1公尺安全距離。
- 長凳不可當作墊腳凳使用。
- 兒童使用長凳時，大人應在一旁看顧。
- 請勿將物品放置或懸掛在長凳上方，以免掉落砸傷他人。
- 定期檢查物定配件是否牢固，必要時重新鎖緊。

此戶外家具不需額外保養，但仍需常保乾淨，並正確的存放，以確保家具的耐用性。

**清潔方法:** 用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨。不可用強力清潔劑或研磨劑清潔塑膠或金屬家具，以免造成變色或刮壞表面。

不需額外保養。

## 存放方法

不用時可將戶外家具置於室內，有助於延長戶外家具的使用壽命。

한국어

# 중요. 추후 참고를 위해 보관해 주세요: 꼼꼼히 읽어주세요

이 제품은 국내용으로 테스트를 거쳤습니다.



## 경고!

- 봉 1개(측면/상단)의 최대 하중은 5kg/11.1lb입니다. 참고 - 봉 전체의 최대 하중은 30kg/66.2lb입니다.
- 조립된 목재 벤치는 평평하고 고른 바닥에 놓으세요.
- 목재 벤치를 발코니에 둘 경우에는 단단한 벽을 뒤로 두고 난간으로부터 1m/3.29피트 이상 안전 거리를 확보하세요.
- 목재 벤치에 올라타지 마세요.
- 어린이는 반드시 성인의 감독하에 벤치를 사용해야 합니다.
- 떨어져서 부상을 입힐 위험이 있는 물건을 올려두거나 매달아두지 마세요.
- 정기적으로 헐거워지지 않았는지 확인하고 필요하면 다시 조여줍니다.

본 야외용 가구는 별도의 관리가 필요하지 않은 제품입니다. 그래도 청결하게 유지하고 잘 보관하면 오랫동안 사용할 수 있을 것입니다.

**청소:** 약한 비눗물로 닦아주세요. 플라스틱이나 금속 소재의 가구를 강한 세제나 연마성 소재로 세척하면 표면의 변색이 일어나거나 손상될 수 있으니 주의하세요.

**관리:** 관리 불필요

## 보관

사용 계절이 지나면 실외 가구를 실내 또는 날씨로부터 보호되는 장소에 보관해야 가구의 수명을 연장할 수 있습니다.

日本語

# 重要 - この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください。

本製品は家庭用家具の品質試験に合格しています。



## 警告!

-ロッド（両側および上部）1本当たりの最大荷重5kg/11.1lb。注意 - ロッド全体の最大総荷重30kg/66.2lb。

- 組み立てたシーティングアーバーは、平らで水平な場所に設置してください。
- シーティングアーバーをバルコニーに設置する場合は、安全のためバルコニーの手すりから1m/3.29ft以上離し、壁にぴったりつけて設置してください。
- シーティングアーバーには絶対によじ登らないでください。
- お子さまがシーティングアーバーを使用する場合は、必ず大人が付き添ってください。
- シーティングアーバーの最上部には絶対に物を置いたり掛けたりしないでください。落下してケガをするおそれがあります。
- 固定具がしっかり締まっているか定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。

この屋外家具はメンテナンス不要ですが、適切に保管したり、いつもきれいに保つことでより長くお使いいただけます。

**お手入れ方法:** 石けん水を含ませた布で拭いてください。プラスチック製や金属製の家具には、強い洗剤や研磨剤の使用はおすすめできません。変色したり、表面に傷が付いたりするおそれがあります。

本製品はメンテナンス不要です。

### **収納方法**

屋外家具をしばらく使用しないときは、室内で保管するか、または、雨風から保護しておけば、家具が長持ちします。



Bahasa Indonesia

# PENTING DISIMPAN UNTUK REFERENSI MENDATANG: BACA TELITI

Produk ini telah diuji untuk penggunaan domestik.



## PERINGATAN!

- Maksimal berat total adalah 30 kg/66,2 lb dengan beban maksimum pada setiap batang 5 kg/11,1 lb.
- Tempatkan bangku punjung yang telah dirakit pada permukaan yang rata.
- Jika Anda memosisikan bangku punjung di balkon, sandarkan ke dinding yang kokoh dengan jarak aman minimal 1 meter/3,29 kaki dari pagar balkon.
- Dilarang memanjat bangku pujung.
- Anak-anak dilarang menggunakan bangku punjung tanpa pengawasan orang dewasa.
- Jangan meletakkan atau menggantung benda di atas bangku punjung agar tidak jatuh dan melukai seseorang .
- Kencangkan secara teratur atau kencangkan kembali jika diperlukan.

*Perabot luar bangunan ini tidak memerlukan pemeliharaan. Namun, dengan menjaga perabotan bersih dan menyimpannya dengan benar anda bisa menikmatinya tahun ke tahun.*

**Bersihkan:** Lap bersih dengan larutan sabun ringan. Tidak dianjurkan untuk membersihkan plastik atau perabot logam dengan pembersih yang kuat atau bahan abrasif karena dapat mengubah warna atau merusak permukaan.

**Pemeliharaan:** Bebas pemeliharaan

### **Penyimpanan**

Bila musim berakhir, simpan perabot luar bangunan ke dalam bangunan untuk melindunginya, dan anda akan memperpanjang penggunaannya.

**Bahasa Malaysia**

# **PENTING, SIMPAN UNTUK RUJUKAN: BACA DENGAN TELITI**

**Produk ini telah diuji untuk kegunaan domestik.**



## **AMARAN!**

- Berat beban maksimum bagi setiap rod (sisi dan atas) ialah 5 kg/11.1 lb. Perhatian - jumlah beban berat maksimum di atas rod ialah 30 kg/66.2 lb.
- Letakkan bangku arbor di atas permukaan rata, mendatar.
- Jika anda tempatkan bangku arbor di balkoni, letakkannya pada dinding padu dengan jarak minimum yang selamat sejauh 1 meter/3.29 kaki daripada selusur balkoni.
- Bangku arbor TIDAK seharusnya digunakan untuk memanjat.
- Kanak-kanak tidak seharusnya menggunakan bangku arbor tanpa jagaan orang dewasa.
- Jangan letakkan atau gantungkan objek di atas bangku arbor yang boleh jatuh dan mencederakan seseorang.
- Periksa pengancing secara kerap untuk keketatan dan ketatkan semula jika perlu.

*Perabot luar bangunan ini tidak memerlukan penyelenggaraan. Walaubagaimanapun, anda boleh menggunakannya tahun demi tahun jika ia dibersihkan dan disimpan dengan betul.*

**Pembersihan:** Lap bersih dengan larutan bersabun lembut. Tidak disyorkan untuk membersihkan perabot plastik atau logam dengan pembersih yang kuat atau bahan mengakis kerana ia mungkin boleh menurunkan warna atau merosakkan permukaan.

**Penyelenggaraan:** Bebas penyelenggaraan.

### **Menyimpan**

Selepas sesuatu musim, simpan perabot di luar bangunan anda atau untuk lindunginya daripada elemen dan ini akan melanjutkan jangka hayatnya.

# هام يرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً: أقرني بعناية

تم اختبار هذا المنتج للاستخدام المحلي.



## تحذير!

- الحمولة القصوى لكل عمود (الجانبين والجزء العلوي) 5 كجم/11,1 رطل. ملحوظة: - الحمولة الاجمالية القصوى للعمدان 30 كجم/66,2 رطلاً.
- ضعي مقعد الحديقة المجمع على سطح مستو.
- في حالة وضع مقعد الحديقة في الشرفة، ضعيه على حائط صلب مع مسافة أمان لا تقل عن متر واحد / 3,29 قدم من درابزين الشرفة.
- يجب عدم استخدام مقعد الشجرة للتسلق.
- يجب على الأطفال عدم استخدام مقعد الحديقة دون إشراف من شخص بالغ.
- لا تضيي أو تعلقي أي شيء فوق مقعد الحديقة يمكن أن يسقط ويجرح شخصاً.
- افحصي الأربطة بانتظام وأعيدي ربطها عند الضرورة. هذا الأثاث لا يتطلب صيانة. إلا أنه بالمحافظة على الأثاث نظيفاً وتخزينه بشكل سليم يمكنك الإستمتاع به سنة بعد أخرى.
- **التنظيف:** نظفي بمحلول صابون لطيف. لا نوصي بتنظيف الأثاث البلاستيكي أو المعدني بمنظف قوي أو بمادة كاشطة لأن ذلك قد يغيّر لون السطح أو يتلفه.
- **الصيانة:** لا يحتاج إلى صيانة.

## التخزين

بعد انتهاء الموسم، خزني أثاثك الخارجي داخل المنزل، أو محمياً من العوامل الطبيعية، وبذلك تساعد في إطالة عمره.

ไทย

# ข้อมูลสำคัญ ควร อ่านอย่างละเอียด และเก็บไว้เป็นข้อมูล อ้างอิงต่อไป

ทดสอบแล้วว่าใช้งานในครัวเรือนได้



**คำเตือน!**

- ราวแต่ละอัน (ราวด้านข้างและราวด้านบน) รับน้ำหนักได้สูงสุด 5 กก. หรือ 11.1 ปอนด์ ราวทุกอันสามารถรับน้ำหนักรวมกันได้สูงสุด 30 กก. หรือ 66.2 ปอนด์
- วางชুমม้านั่งบนพื้นที่เรียบเสมอกัน
- หากวางชুমม้านั่งที่ระเบียง ควรวางชิดผนังที่มั่นคงแข็งแรง และวางให้ห่างจากรั้วระเบียงอย่างน้อย 1 เมตร หรือ 3.29 ฟุต
- ห้ามปีนชুমม้านั่ง
- ห้ามปล่อยให้เด็กใช้งานชুমม้านั่งโดยไม่มีผู้ใหญ่ดูแล
- ห้ามวางหรือแขวนสิ่งของบนชুমม้านั่ง เพราะอาจตกลงมาและทำให้บาดเจ็บหรือเป็นอันตรายได้
- ตรวจสอบว่าสกรูและตัวยึดทุกตัวแน่นหนาดี ถ้าตัวยึดหลวมหรือคลายออก ให้ขันให้แน่น

เฟอร์นิเจอร์สนามนี้ไม่จำเป็นต้องดูแลรักษาเป็นพิเศษ เพียงทำความสะอาดตามปกติและเก็บให้ถูกวิธี ก็จะช่วยรักษาเฟอร์นิเจอร์ให้อยู่ในสภาพดีได้นาน

การทำความสะอาด ใช้น้ำสบู่อ่อนๆ เช็ดให้สะอาด ไม่แนะนำให้ใช้สารที่ออกฤทธิ์รุนแรง สารกัดกร่อน หรือสารขัดในการทำความสะอาดเฟอร์นิเจอร์พลาสติกและโลหะ เพราะอาจทำลายพื้นผิวหรือทำให้สีซีดจางได้

ไม่ต้องดูแลรักษาเป็นพิเศษ

### **การเก็บรักษา**

เมื่อหมดฤดูร้อน ควรย้ายเฟอร์นิเจอร์สนามเข้ามาเก็บในร่ม หรือเก็บให้พ้นจากแสงแดด ฝน และสภาพอากาศภายนอก เพื่อยืดอายุใช้งานของเฟอร์นิเจอร์

Tiếng Việt

# QUAN TRỌNG, LƯU LẠI ĐỂ THAM KHẢO KHI CẦN: ĐỌC KỸ

Sản phẩm đã được kiểm nghiệm và phê duyệt phù hợp sử dụng trong hộ gia đình.



## CẢNH BÁO!

- Tải trọng tối đa của mỗi thanh (các thanh ở bên hông và phía trên cùng) là 5 kg/11.1 lb. Lưu ý - Tổng tải trọng tối đa của tất cả các thanh là 30 kg/66.2 lb.
- Đặt ghế đã lắp ráp hoàn chỉnh trên bề mặt bằng phẳng.
- Nếu bạn đặt ghế dài trên ban công, hãy đặt ghế dựa vào tường (có cấu trúc đặc) và cách lan can ban công một khoảng an toàn tối thiểu 1 m/3.29 ft.
- **KHÔNG** sử dụng ghế làm vật để leo trèo.
- Trẻ em không nên sử dụng ghế khi không có sự giám sát của người lớn.
- Tuyệt đối không đặt hoặc treo vật dụng lên trên cùng của ghế vì chúng có thể rơi xuống và gây chấn thương.
- Kiểm tra thường xuyên để đảm bảo các phụ kiện lắp ráp được siết chặt và siết lại nếu cần.



*Sản phẩm nội thất ngoài trời này không cần bảo trì. Tuy nhiên, hãy vệ sinh sản phẩm để có thể sử dụng trong nhiều năm.*

**Vệ sinh:** Lau sạch bằng dung dịch xà phòng nhẹ. Không nên dùng chất tẩy rửa mạnh hoặc các chất có khả năng ăn mòn để vệ sinh đồ nội thất bằng nhựa và kim loại để tránh bị bay màu hoặc làm hỏng bề mặt sản phẩm.

**Bảo trì:** Không cần bảo trì.

### **Bảo quản**

Khi mùa hè kết thúc, bảo quản nội thất ngoài trời của bạn ở trong nhà, hoặc bảo vệ khỏi những yếu tố thời tiết. Điều này giúp kéo dài tuổi thọ sản phẩm.





